Kansas Working Papers in Linguistics is a regular publication of the Linguistics Graduate Student Association, Department of Linguistics, University of Kansas, Lawrence, KS 66045.

Aim: Kansas Working Papers in Linguistics (KWPL) is intended as a forum for the presentation, in print, of the latest original research by the faculty and students of the Department of Linguistics and other related departments at the University of Kansas. Papers contributed by persons not associated with the University of Kansas are also welcome. The papers published in KWPL may not be reproduced without written permission from the Linguistics Graduate Student Association.

Send all manuscripts and inquiries to:

Editors, KWPL
Department of Linguistics
University of Kansas
Lawrence, KS 66045 USA

Requests for individual volumes should be addressed to the Linguistics Graduate Student Association at the above address. Institutions producing a similar publication may request a reciprocal agreement.

The cost per issue for Volumes 1 through 6 and Volume 8, Number 1, is US $4.50 postpaid. The cost for Volume 7, Volume 8, Number 2, Volume 10, Number 1 and Volume 11 is US $7.50 postpaid. The cost for Volume 9, Volume 10, Number 2, and Volume 12 is US $10.00 postpaid. Reprints of individual articles may be requested for US $1.50 postpaid. For orders outside the United States and Canada, please add US $1.50 per volume to help defray the costs of postage. A cumulative index to Volumes 1-12 will be sent upon request.

We would like to express our appreciation to the faculty of the Linguistics Department for their continuing encouragement and support. Also, we thank the Graduate Student Council for their contribution to this publication.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Article Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A KINESIC APPROACH TO UNDERSTANDING COMMUNICATION AND CONTEXT IN JAPANESE</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Julie Bruch</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>COXRELATIONS BETWEEN THE THREE LEVEL TONES AND VOWEL DURATIONS IN STANDARD THAI</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Sujarto Sukitak Deerasung</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ON PREDICTING THE GLOTTAL STOP IN HUALAPAI</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>Antonia Pilarin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>PREFIX oni- IN YORUBA</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Antonia Pilarin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>THE STUDY OF MINORITY LANGUAGES IN CHINA</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Zilli He</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LEXICAL, FUNCTIONAL GRAMMAR ANALYSIS OF KOREAN COMPLEX PREDICATES</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>Hee-joob Kim</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>IN THE SOCIAL REGISTER: PRONOUN CHOICE IN NORWEGIAN AND ENGLISH</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>Carl Mills</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DIPHTHONGIZATION, SYLLABLE STRUCTURE AND THE FEATURE [Hi:] IN HMU</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>Carl Mills and David Strecker</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A TRANSITIONAL ORTHOGRAPHY FOR NORTHERN CANADIAN NATIVE LANGUAGES</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Paul Proulx</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A RELIC OF Proto-Siouan *tp/ng 'ONE' IN MISSISSIPPI VALLEY SIOUAN</td>
<td>122</td>
</tr>
<tr>
<td>Robert L. Rankin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MAKING SENSE IN ESL: A SET OF THREE RHETORICAL STRUCTURES</td>
<td>127</td>
</tr>
<tr>
<td>Robert Bruce Scott</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
THE PATH CONTAINMENT CONDITION AND ARGUMENT STRUCTURE
Thomas Stroik .................. 139

SOCIAL DEIXIS IN SINHALESE: THE PRONOUN SYSTEM
Sunanda Tilakaratne ................. 174

THE BEHAVIOR OF NON-TERMS IN SHABA SWAHILI: A RELATIONAL APPROACH
Hussein Obeidat and Mwamba Kapanga .... 191
THE BEHAVIOR OF NON-TERMS IN SHABA SWAHLI

A RELATIONAL APPROACH

Hussein Obaidat and Mwamba Kapanga

Abstract: This paper is an attempt to examine the behavior of Non-Terms in Shaba Swahili within the framework of Relational Grammar. The behavior of Non-Terms will be discussed with reference to several syntactic processes such as Passivization, Relativization, Raising, and the interaction of these processes in simple as well as complex sentences. We will argue that (1) Non-Terms in Swahili can be relativized and passivized; (2) Non-Terms, like Terms, can undergo direct Passivization and Relativization. That is they can be promoted to subject position without undergoing locative/instrumental to 3 to 2 to 1 advancement; (3) Non-Terms can relativize intersententially in complex passive and relative clauses and still control agreement in the embedded clause; (4) Passivization and Relativization of Non-Terms move the whole locative/instrumental phrase; and (5) a resumptive pronoun is obligatorily retained only in cases that involve Relativization of instruments.

Introduction

The theory of RG articulated in Johnson 1974; Postal 1977; Postal and Perlmuter 1977; 1983; Frantz 1981, among others, assumes that syntactic rules such as Passivization, Relativization and Raising are limited only to Terms; i.e., subject of, direct object of and indirect object of. Non-Terms or obliques such as locatives, instrumentals, temporals, etc. cannot undergo any relation-changing rules. In case one of these Non-Terms is promoted, the highest position it can be promoted to is direct object of, and the promotion process must be systematic. With respect to Raising, Postal (1974) proposed that raising should be universally restricted to complement subjects. Seiter (1978) has modified this universal to incorporate also the raising of objects of complements and considered this modification to be optional as a language particular phenomenon.

The main objective of this paper is to argue that in Shaba Swahili Non-Terms behave exactly like Terms. Specifically, it will be demonstrated (1) that Non-Terms can undergo all kinds of relation-changing syntactic rules such as Passivization, Relativization and Raising in different types of structures; (2) that Non-Terms, like Terms, govern agreement on the verb, not only in matrix clauses to which they have been extracted but also in embedded clauses where they have been extracted from; (3) that Non-Terms can be promoted directly to subject position. It will be demonstrated that systematic promotion, that is Non-term to 3
to 2 to 1 advancement is not possible; and (ii) that only in the case of locatives the movement of the whole location phrase is required, whereas, in the case of instrumentals only the NP of the instrumental phrase is promoted leaving the preposition behind attached to an obligatory resumptive pronoun.

The arguments advanced in this paper will lend support to previous analysis of the agglutinative languages (Baligish 1975; Kamwangamalu 1985; and Kamwangamalu and Obeliat 1985). Before going into the analysis of the data, we will give a brief background of Shaba Swahili.

Swahili was not originally a Zairian language. It is a language transplanted from East Africa, and introduced into Zaire in the 18th and 19th centuries. It was first introduced in the Kivu province from where it spread both north into Haute Zaire and south into Shaba province. Its diffusion into Shaba was mainly due to the trading of ivory, copper, malachite, and slaves during those centuries. Today, it is a language spoken by over four million people in Shaba.

What is peculiar about Shaba Swahili was that it reflects a very complex linguistic situation. That is, its population consisted of people coming from different ethnic and cultural backgrounds. Among them were the Sanga, Luba, Bemba, Tabwa, Chokwe, Lunda, Lamba, etc. The people spoke languages that were mutually unintelligible. Since they all had to interact among themselves and with traders, there was the need for a language of wider communication. Given the fact that Swahili was the language of the powerful people, namely the traders as well as the most influential local chief, Msiri, it was adopted as the lingua franca. During the colonization of the Belgians, Shaban was maintained as the lingua franca in Shaba and was introduced as the language of education. The creation of the mining company in the Shaba province, which required all its workers to learn Swahili, contributed greatly to the expansion of this language.

Despite the rapid and wide spread of Swahili, ethnic languages were still used. That is, Swahili was the language of communication for people of linguistically and culturally different backgrounds whereas local languages were used only among people of the same community. Notwithstanding its role and influence in community, Swahili had to live side by side with local languages. This situation made it fit to undergo the linguistic rule of thumb whereby languages change in contact. Among the languages that influenced Swahili four have played a crucial role because of the number of their speakers in the Shaba community. The are Luba, Bemba, Sanga, and Shaba.

Shaba Swahili, like many Bantu languages is a SVO language. A typical sentence in this language requires a subject which is
the only element that controls agreement both on the modifiers as well as the verb of the sentence (for a discussion of word order in Swahili see Kamwamalagu and Obedat 1985). Before examining the behavior of Non-terms in Shaba Swahili we will briefly discuss the behavior of Terms with respect to Passivization and Relativization.

**Passivization**

Sentences (1) and (2) show passivization of Terms in both transitive and intransitive (benefactive) clauses, respectively. The object Kitabu in (1)a becomes the superficial subject in (1)b and governs agreement on the verb as indicated by the prefix "ki." The logical subject 'mutoto' becomes superficially the object and is put in Chomage.

1. a. Mutoto a-li-angusha kitabu.  
   Child Ag-TA-drop book  
   (The child dropped the book)

   b. Kitabu ki-li-angush-w-a kuko mutota.  
   book Ag-TA-drop -pass-FV by child.  
   (The book was dropped by the child)

2. a. Mama a-li-pikia batoto chakula.  
   mother Ag-TA-cook children food  
   (mother cooked food for the children)

   food Ag-TA-cook-pass. children by mother  
   (The food was cooked for the children by mother)

   children Ag-TA-cook-pass. food by mother  
   (The children were cooked food for by mother)

   d. #Mama a-li-pikia chakula batoto.

In (2)a the benefactive verb "alipikia" has two objects: "batoto" (children) which is the 10, and "chakula" (food) which is the DO. The ordering in Shaba Swahili, like other Bantu languages is based on the notion of animacy. In (2)b the DO "chakula" is passivized and governs agreement on the verb. In (2)c the 10 is passivized and promoted directly to the SU position where it governs agreement. One might argue that the 10 has already been promoted to 2 which consequently means that 2 has been demoted to 3. Had this been the case, the DO "chakula" would have been put in Chomage in accordance with the Stratal Uniqueness Law and the Relational Annihilation Law. Thus, sentence (2)b would not be possible and the Term 'chakula' would not be able to govern agreement on the verb. However, the data argue against this and indicate that passivization of 10 is not a systematic promotion process, but rather that it is one step; i.e., 10 to SU directly,
and systematic promotion, on the contrary, results in ungrammatical structure as in (2d).

Relativization

The process of relativization in Shaba Swahili is similar to passivization. The following examples are illustrative:

3 Kaka u-le a-li-nunua kabunyu a-li-kwenda ku masomo brother Ag-i-mi Ag-TA buy ball Ag-TA-go to school (The brother who bought the ball went to school)

4 Kitabu ki-le u-li-numua ki-li-potea book Ag-RM you-TA-buy Ag-TA-lose (The book which you bought was lost)

5 Baimbwa ba-le mama a-li-patia chakula ba-li-kufa. dogs Ag-Rm mother Ag-TA-give food Ag-Ta-die (dogs which mother gave the food to die)

In (3) we have subject relativization and the relativized subject is "brother." In (4) we have DG relativization and the relativized NP is "kitabu" (book). In (5) the relativized NP is the IO "baimbwa" (dogs). Note that in each of these sentences the relativized NPs govern agreement not only on the verb in the matrix but in the embedded clause as well, as shown by the noun class prefixes on the verbs. Like passivization, IO relativization is a direct process also, that is 3 to 1 without systematic promotion.

Passivization of Non-Terms

Now we will examine the behavior of Non-Terms, which is the main concern in this paper. We will start with passivization of locatives.

6 a. Mwalimu a-li-panda mauwa mu mashamba teacher Ag-TA-plant flowers loc. garden (The teacher planted flowers in the garden)

b. Musashamba mu-li-pand- wa mauwa kuko mwalimu. loc. garden Ag-TA-plant-pas.flowers by teacher (In the garden were planted flowers by teacher)

c. #Mashamba mu-li-pand- wa mauwa mu(no) kuko mwalimu garden Ag-TA-plant-pas.flowers loc(RP) by teacher

d. #Mwalimu a-li-panda wa mashamba mauwa.

In (6a) the locative phrase "Mushamba" (in the garden) is promoted to the SU position in (6b) and governs agreement on the verb as indicated by the locative prefix "mu-". The logical
subject "mwalimu" became the object of the preposition "kuko" (by). Like Terms, locatives are passivized directly by promoting the whole locative phrase to the SU position. Any attempt to promote the locative to SO before passive, which is assumed by RG, will result in ungrammatical structures as in (6)c. Promoting the NP of the locative phrase, leaving the locative behind with or without a resumptive pronoun, will result in ungrammatical structures as (6)c.

7

a. Mama a-likatia batoto nyama na kisu.
   mother Ag-TA-cut children meat with knife
   (mother cut the meat with the knife)

b. Kisu k-likatiwa batoto nyama na-kio kuki mama
   knife Ag-TA-cut-pass children meat with RP by mother
   (with the knife was cut the meat for the children by mother)

c. #Kisu k-likatiwa batoto nyama na kuku mama.

d. #Na kisu k-likatiwa batoto nyama kuku mama.

The instrumental "kilau" (knife) in (7)a is passivized and becomes the SU in (7)b, and it governs agreement on the verb "kilikatwa" as indicated by the prefix "k-". However, unlike for locatives, passivization of instrumentals is a direct advancement of the instrumental NP. When this happens, the prepositions "na-" (with) is left behind, and a resumptive pronoun referring to the instrumental NP has to be attached to the prepositions as can be seen in (7)b. The non-realization of a RP in the passivized site results in the ungrammatical sentence (7)c. (7)d is ungrammatical because it involves a movement of the whole instrumental phrase "Na kisu".

Relativization of Non-Terms Locatives

The data on Shaba Swahili demonstrates that locatives can not only freely relativize, but also undergo direct relativization. Moreover, whenever a locative relativizes into the subject position, it governs agreement on the verb.

8

a. Mama a-li-pikia batoto chakula mu pishi.
   mother Ag-TA-cook children food loc.kitchen
   (mother cooked food for the children in the kitchen).

b. Mu pishi mu-le mama a-li-pikia chakula mu-ko batoto
   loc.kitchen Ag-REF mother Ag-TA-cook food Ag-be children
   (in the kitchen where mother cooked food are children)

c. #Mama a-li-pikia batoto mu pishi chakula.

d. #Mu pishi mu-le mama a-li-pikia chakula ki-ku batoto.
The sentences in (8) are illustrative examples. The locative phrase "mu pishi" (in kitchen) has been relativized and promoted directly into the SU position in (8)b. Note that it also governs agreement not only on the RK in the matrix clause, but also on the verb in the embedded clause "mu-ko! (be) from where it has been extracted. Any attempt to systematically promote the locative into DO position will result in ungrammatical structure as in (8)c. Sentence (8)b is ungrammatical because the agreement on the verb in the embedded clause "ki-ko! (be) is not governed by the locative NP, but rather by the preceding NP.

**Instrumentals**

The behavior of instrumentals in Shaba Swahili is not different than that of terms and locatives. Instrumentals can undergo direct relativization and, like terms and locatives, instrumentals can undergo direct relativization and, like terms and locatives, they govern agreement on the verb.

9. a. Dada a-li-safisha mango ya batoto na sabuni
    sister Ag-TA-wash clothes of children with soap
    (Sister washed the children's clothes with soap)

    b. Sabuni i-la dada a-li-safisha mango ya batoto na
       -yo i-ko wapi?
       soap Ag-RM sister Ag-TA wash clothes of child.
       with-RP Ag-be Wh.7
       (The soap with which sister washed the children's
        clothes is where?)

In (9)a, the instrumental NP "sabuni" (soap) has been relativized and promoted to SU position as it is shown in (9)b. Note that, similar to passivization, relativization of instrumentals moves only the instrumental NP and leaves the preposition behind with an obligatory RP in the relativized site from where it has been promoted. Like locatives, instrumentals also govern agreement on the relative marker in the higher clause as well as the verb "li-ko! (be) in the embedded clause as indicated by the presence of the prefix "li-

**Interaction of Passive and Relativization Rules**

In this section we will discuss the behavior of non-terms in complex structures, where more than one relation-changing rule is operative. We will demonstrate that non-terms which are inaccessible to relation-changing rules according to the theory of RG can in fact undergo direct promotion to subject positions intersententially and still govern agreement.

10. a. Mu nyumba mu-le batoto ku-so ba-nacheza
    loc. house Ag RM children Ag-be Ag-play
    mu-lipik-wa Chakula kuko Juma
    Ag cook-Pass food by Juma
(In the house where the children were playing was cooked food by Juma)

b. Batoto be-ko ba-nacheza mu nyumba
children Ag be Ag-play loc. house
(the children are playing in the house)

c. Juma a-li-pikla chakula mu nyumba
Juma Ag-TA-cook food loc. house
(Juma cooked food in the house)

11 a. Kisu ki-le ki-li-kat-wa nyama na-kio kuko dada
knife Ag-RM Ag-TA-cut-pass meat with-RP by sister
ki-li-kat-wa ndizi na-kio kuko mutoto
Ag-TA-cut-Pass banana with-Ag by child
(the knife with which the meat was cut by sister was
cut the banana with by the child)

b. Kisu ki-le dada a-li-kata nyama na-kio ki-li-kat-wa
knife Ag-RM sister Ag-TA-cut meat with-RP Ag-TA-cut-
ki-li-kat-wa ndizi na-kio kuko mutoto
Ag-TA-cut-Pass banana with-RP by child

(10)a comprises two clauses: (10)b and (10)c. In (10)a we
have the locative NP "mu nyumba" (in house) promoted to subject
position twice, first, in the embedded clause "mu nyumba muli-
pikwa chakula kuko J", which is derived from (10)c. This is
indicated by the locative prefix "mu-" on the verb "mu-li-pikwa"
(to cook). Then the same locative NP has been promoted to the SU
position in the matrix clause by a relativization rule and governs
agreement on the relative marker as well.

In (11)a, we have the instrumental NP "kisu" (knife)
promoted, also, to the SU position after it has been passivized in
the embedded clause, then it undergoes another passive role where
it becomes the SU of the matrix clause, leaving a RP attached to
the preposition behind. Then the rule of relativization is
applied. The instrumental NP in (11)a governs agreement in the
sentence all the way through: on the RM "ki-le", the verb of the
matrix clause "kilikatwa" and the verb of the embedded clause
"kilikatwa".

In (11)b, the same instrumental "kisu" has been extracted
from its position in the embedded instrumental phrase "na kisu"
and promoted to the SU position in the same clause where it
governs agreement on the verb "kilikatwa". Then the same
instrumental NP is relativized into the SU position directly where
it is shown to govern agreement on the RM "ki-le." After the
application of the relativization rule in the matrix clause in
(11)b, the instrumental cannot undergo passivization.
To sum up the discussion, we have demonstrated that the behavior of non-terms is not restricted to relation-changing rules in simple structures, but also in the embedding to two clauses or more. We have shown that non-terms can be promoted directly into inaccessible positions more than once in complex structures with more than one syntactic rule involved and still govern agreement on verbs exactly like terms.

**Instrumental Raising**

In this section we argue against the language universal proposed in Postal (1977) implicit in most of the work on raising. We will also demonstrate that the modification proposed by Seliger (1978) cannot account for the facts present in Shaba Swahili as well as other agglutinative languages.

12. a. *Ni-na-zani* (kwamba) Juma na-na-amine kwamba i-TA-think (that) Juma Ag-TA-believe that Marilamu a-li-kata salami na kisu Mary Ag-TA-cut salami with knife (I think that Juma believes that Mary cut salami with a knife)

b. *Kisu* ki-le ni-na-zani (kwamba) Juma na-na-amine knife Ag-RT-i-TA-think that Juma Ag-TA-believes kwamba Marilamu a-li-kata salami na-kio ki-li-anguka Mary Ag-TA-cut salami with-RT Ag-TA-fall mu musalami in sink (the knife which I think that Juma believes that Mary cut salami with fell in the sink)

c. *Kisu* ki-le ni-na-zani kwamba Juma na-na-amine knife Ag-RT i-TA-think that Juma Ag-TA-believes kwamba Marilamu a-li-kata nyama na-kio ki-li-anguka that Mary Ag-TA-cut meat with-RT Ag-TA-fall mu musalami in sink (the knife that I think that Juma believes was cut the meat with by Mary fell in the sink)

The instrumental NP "kisu" in (12)a has been promoted directly into SU position of the matrix clause in (12)b. Note that (12)b is an embedding of several clauses and the raised instrumental governs agreement on the RN of the matrix as well as the verb in the lowest embedded clause where it has been extracted from. Sentence (12)c shows that it is possible to raise the instrumental NP directly to the SU position in each clause applying relation-changing rules such as passivization. The instrumental NP has been promoted into the SU position in the second higher clause by the application of passive where it is shown to govern agreement on the verb "kikikatwa" (was cut). Then it has been raised again directly to the SU position in the matrix clause. Note the presence of the agreement suffix on the verbs in the clauses to which it has been promoted.
Now one might argue that raising the verbs like "believe" is a version of equi-NP deletion and does not present a real case of raising. To refute such a claim let us consider sentence (13) which involves the use of the verb "seem":

a. i- na-onekana sawa batoto ba-li- uwa
   kasha na kisu
   antelope with knife
   (it seems that the children killed
   an antelope with a knife)
   b. Kisu ki-na-onekana sawa batoto
      knife Ag-TA-seem that children
      ba-li-uwa kasha na-klo
      Ag-TA-kill antelope with-RP
      (with the knife it seems that
      the children killed an antelope)
   c. Kisu ki-na-onekana sawa kii-li- uwa
      knife Ag-TA-seem that Ag-TA-kill
      kasha na-klo kuko batoto
      antelope with-RP by children
      (with the knife it seems was killed
      an antelope with by children)
   d. Kisu ki-na-onekana sawa ba-li- uwa
      kasha na-klo kuko batoto
   e. Kisu ki-na-onekana sawa ba-li- uwa
      kasha na-klo kuko batoto
   f. Kisu a-na-onekana sawa ba-li-uwa
      kasha
      nayo kuko batoto

The instrumental NP "kisu" in (13a) has been raised directly to the SU position, that is, oblique to 1, replacing the dummy (1) and governing agreement on the verb of the matrix clause. In (13c), the instrumental NP is promoted directly by passivization to the SU position in the embedded clause, then raised to the SU position in the matrix clause. Note that agreement is governed on both verbs in the matrix as well as the embedded clause. (13)d and (13)e are the same sentences, but have different readings. (13)d is ungrammatical because of the wrong agreement on the verb "balluwa" (to kill). The agreement on the verb is with "children" rather than the knife", and hence ungrammatical. (13)e is grammatical if the prefix "ba" is not in agreement with "batoto" but rather refers to the impersonal passive "they" and "they" must not be coreferential with "batoto", in which case each of (13)d and (13)e will have different readings. Finally, (13)f is ungrammatical because its agreement is not governed by its subject, "kisu", rather it is governed by "kasha" which is the object.

Conclusions and Implications

We have demonstrated in this paper that in Shaba Swahili
Non-Terms behave exactly like Terms. They can be promoted freely
to the highest position on the hierarchy. Their promotion must
not be systematic; that is, oblique to 3 to 2 to 1 advancement is
possible. Non-Terms also, like Terms, govern agreement on verbs
and undergo all types of relation-changing rules such as
passivization, relativization, and raising. The problem of
agreement, complex as it is in agglutinative languages, is not
adequately accounted for in the theory of RG. (For a thorough
discussion see Bokamba 1984).

The data analyzed in this paper argue against the Relational
Succession Law which states that only Terms can bear grammatical
relations to verbs and that no rule can ascend NPs out of
constituents that are not SU, Do, or, (less likely) IO. The
behavior of Non-Terms in Shaba Swahili also refutes the claim made
by Permuter and Postal (1983:51) that there can be no
advancement or demotion to oblique grammatical relations.

Since the distinction between Terms and Non-Terms is based
on the grammatical relations that these elements bear to the verb,
and their accessibility to relation-changing rules, we claim that
Non-Terms should be treated like Terms. Thus, universals proposed
by the tenants of RG need to be revised to incorporate Non-Terms
in the case of Passivization we can modify the Universal to
include IOs and obliques as language particular phenomena, and the
same for Relativization. In the case of Raising, also, we need to
further modify the universal proposed by Selter (1978) to
incorporate obliques as well. Such modification will account for
Non-Terms in Shaba Swahili and other languages. However it will
not account for a language like Bahasa Malaysian (BM) which
presents a very interesting but challenging question to RG. In
BM, DO cannot undergo direct relativization. They have to first
be promoted by a passive rule before they can relativize, whereas
Non-Terms are, on the contrary, accessible to direct
relativization (Chiang, 1979). Thus, should we also consider the
behavior of some Terms as a language particular phenomenon? If we
do, then we are refuting the whole theory of RG.

To avoid that, we propose that universals be stated in a way
general "enough to capture all these languages" and their
particular phenomena. We can simply say: Passivize any element,
Relativize any element, and Raise any element. Rethinking such
modifications, we are, in fact, merging into Chomsky's theory of
MOVE ALPHA. Assuming this to be true, which in fact it is in
Shaba Swahili and other languages such as Tshiluba and Lingala
(KamwangaMalu & Obeidat, 1986), we can claim (1) that what is
defined as Terms vs. Non-Terms is a language particular
phenomenon, i.e., what is considered to be Non-Term in English,
for example, is a Term in Shaba Swahili, and (2) consequently,
systematic promotion is also a language particular phenomenon and
not a language universal.
1. We are very grateful to professor E. Bokamba for his helpful and valuable comments on this paper. However, all the weaknesses and mistakes are attributable to us. An earlier version of this paper was presented at the 17th Annual Conference on African Linguistics at Indiana University: Bloomington in March 1986.

2. Shaba Swahili makes use of the demonstrative of non-proximity as a relative marker. That is, -le, which is the invariable stem of the relative marker together with the prefix (which is determined by the head noun) are used as the relative pronoun. If a demonstrative adjective is to be used, it will always precede the head noun whereas the relative pronoun always follows that head noun.

   e.g.-Kaka u-le a-1I-nunus kabumbu a-li-kwenda ku masomo
       brother Ag-RM Ag-RM-buy ball Ag-Ta-go to school
       (The brother who bought the ball went to school)

   -U-le kaka u-le a-li-nunus kabumbu a-li-kwenda ku masomo
     Ag-dem brother Ag-RM Ag-TA-buy ball Ag-TA-yo to school
     (That brother who bought the ball went to school)

   2. The verb "kuwa" (to kill) does not change in passive constructions; that is, Shaba Swahili has a rule that deleted the passive marker "-w-", because it is preceded by another "-w-".

   e.g. ku-uwa ---9 kuuwa ------kuuwa
       to kill -------a to be killed

4. In Shaba Swahili, as is the case in many Bantu languages, agreement is always governed by the subject of the sentence. Both Terms and Non-Terms can be used as subjects, and in this case they have to govern verb agreement. In this language, locatives and instrumentals are the only NonTerms that can be promoted into SU position; when this happens, they will control agreement on the verb.
REFERENCES


and M. Drame. 1978. Where do Relative Clauses come from? CLS.


ed/ and Postal, P. 1977. Lectures on Relational Grammar. Summer Linguistic Institute of the LSA. University of Massachusetts, Amherst.


ABBREVIATIONS

Ag = Agreement (Prefix)
TA = Tense/Aspect
RM = Relative Marker
Loc = Locative (Prefix)
Pass. = Passive (Suffix)
RP = Resumptive Pronoun

Linguistiae Investigationes 1:333-74


ABBREVIATIONS

Ap  = Agreement (Prefix)
TA  = Tense/Aspect
RM  = Relative Marker
Loc = Locative (Prefix)
Pass. = Passive (Suffix)
RP  = Resumptive Pronoun